



VOL. XIII. NO. 9.

APRIL 15, 1909.

50 cents a year.

Published Monthly. at St. Michaels. Fort Totten. P. O. N. Dakota.
ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE POST-OFFICE AT FORT TOTTEN, N. DAK.

ST. JOSEPH WAWOKIYA.

TUWE kaesta, taku wica, qa winyan qais siceca esta, qa tukte en onyakonpi esta St. Joseph itokam canpeska makahde inaonjinpi qa ounkiyapi kta onkidapi nunwe. Wakanpi otioyohi taku wanji on ounkiyapi kta wowaša-ke yuhapi, tuka St. Joseph taku kaesta wašte kin owasin onkidapi kinhan unqupi kta, qa unqupi kte šni kin wanica, St. Teresa eya onkokiyakapi. Heon etanhan Lent akiraniciyapi anpetu kin econhan marpiya taku tawa, Jesus, Mary, awanyake kin taku wanji on iceonkiyapi kta iyececa; qa wapepeka cerpi qa onnagipi icaonpapi kin iyecen, iye hena Wanikiya rapi kin on watešdaka kazonte kta. qa woekicetu anpetu kinhan hena warca onkicagapi kta; wapepeka kin dena ee; anpetuwakan-tanka kin hehanyan taku wašteondakapi kin ito anawam econhnakapi kta; waonsida-pi šni wan, wacanonkiyapi šni wan, wacinontankapi šni hecinhan, canonzepi kin, oie wiontan-tanpi kin, woimagaga onkayu-štanpi kte; Mass wošnapu kin ecana ounpapi kte; Susbeca okawinr cekiyapi econqonpi kte; wicoran wanji on iyotaniyeonkiyapi kte dena cistina esta, tuwe mini šni onge taokiye on econkinhan, Itancan kin wokajuju qu kta. Hecen wocantešice kin itokiyopeyanpi kte kin onkokihipi anpetu owasin onkiciyankapi.

JOSEPH ekta yapo, tohan cantenišicapi kinhan, kinhan wiha-niyanpi kta.

ST. ANTHONY TOWOAWAN-YAKE EN ONPI.

Wiciyanra wan sunkaku nom om škata miniwanca kahda wata ohna yankapi qa can on ikpatan iyaya, yukan qa iyokipiya škanpi unkan ihnuhanna can kin pakšaiyeyapi qa ptenyena yuha iyayapi qa iyopewicayapi kta iko-papi on panpi šni, tokeša huticogapi kta kecinpi, tuka tate, qa yucannan ewicayaya ecen wanna huta kin wanyakapi šni mini qa taja kin hecehnana wanyakapi. Willie kaitomni qa wata šcuta ohna wanka, taja kin wata kin onšiya kakos kuwa.

"Token onranpi kta huwo?" Charlie, Kate eciya, qa akeš Willie wata ohna wanke kin eciya: "Tiyata amahda wo, mašte kte do, taku ode wata kin de owapeka huwo?" eya. "Taku wanji econqonpi kta yanka," Kate eya: he winorca wakan tipi en on qa wicašta šni esta wocekiye nina wicada. "Wicašta wakan wanji (Saint) ounkiyapi kta ceonkiyapi kta," eya.

"Tuka tuwe ceonkiyapi kta he?" Charlie eya.

"St. Anthony ceonkiyapi kta; he taku tokierpekiyapi eca cekiyapi ecee; hecen de tokierpeon-yampi e hecen ceonkiyapi kte, hecen iyeonyanpi kte Kate eya.

"Tka hehan St. Anthony wocekiye ewakiye kta tka wocekiye wanjica kaeš onmaspe šni," Willie eya.

"Mija nakun, Kate eya: Tuka Mari ciyuonihan tonaken St. Anthony onkekiyapi kinhan iyokipi kta nacece, qa ounkiyapi kte," Kate eya.

"Eca niye tokaheya eya wo" Charlie eya.

Kate šipto on wacekiyapi ohin-ni yuha on hecen wanna ošpe wanji ihuniyanpi kte kin hehan Charlie najin hiyaye qa pan: "Wata wan uye do."

Yapi gon ecen wata wan u, hecen inarni wocekiye ehunnikiye wacin yapi qa kohan wapahagenaska wan kozapi. Ecen hihunni qa iwicacupi qa wata qon ihektam iyakaškapi, tukte tanhan hipi gon hetanhan ija hoku-wa hipi.

"Šteyaken, de ošteke," wata itancan kin eya. "Jack ištinnan qa miš iyupseyuzapi kin en mduze qa tiyatakiya owotanna rcin onhdapi. Qa detanhan nakaiyutapi zaptan onkiyahdapi ecee tka, tuka oape wanji naceca mištinnama, qa omagonge kin he econhan wanna nisakim onhipi; wata kin tatoheya ukiyapi šni hihunni kin de wicawada owakihi šni."

"Unkini St. Anthony en on naceca," Kate eya; qa hehan taku toka kin owasin oyaka.

Kipi kin hunkakepi kin nina cantewaštepi on takuna ecawicakiconpi kta awacinpi šni.

CANWANKAPI ŠNI PO.

"WOITONŠNI epe kte šni! canwanmaka kte šni" Iteokagapi atkuku tawa wan kamdece qa okamdece kin om škata kin eyaya wicakipazo, token econkinhan atkuku hnaye kta qa hecen iyopeyapi kte šni ecen okiyakapi. Tka eye kin hecetu, qa nakun Charlie Mann hecetu. qa on wokajuju yuha tokeša oyakapi kta e nayaranpi kta.

Charlie Mann janjan wan kamdece qa binnakaha najica tka; awacinye, "token de nawajicaka huwo? he wanu ecamon hecen owotanna ecen omdake kte?"

Decen awacin kin hecehnana Charlie waditake hinhda. Toketur econ kin ecetur owotanna oyaka; yušiyeaya; icantešica, qa mazaska yuhe kinhan iyokipiya kajuju kta hehanyan. Charlie mazaska yuhe šni, tuka rtani okihi, qa wancabnana rtaniyan-ka, tipi wan en janjan wan kamdece qon hen. Janjan wan kamdece qon tehan rca hehan iyohiya; ihuniye qa hde kte kin rtakini naron qehan iewicake qa owotanna kin on hdekiye kta cin šni, qa hecen Charlie kici owanjina wicoran tawa.

"Honhonhe, anpetu wan en janjan wan wakamdece kin he anpetu wawicapi anpetu!" ota akihda eya ecee.

"Charlie, anpetu wan en koki-pe šni owotanna owohdake kin he anpetu wawicapi anpetu heca," hunku eya ecee.

Wicha itonšni kin he Itancan kin warteda šni, tuka tona ia wicaka hecapi kin hena on iyuškin ecee.

TAWACIN.

TAWACIN akirantekiyapo; taku yute kta qupi šni po. Tuwe canzenianpi kte rce kinhan wawiyutanye kin wicakicidapi šni po. Cistiyena ananičipte kte kin terike kta, tuka iyuta wo. Takuna ecanon kte šni e iyoičipaštaka wo, takuna eye šni wo, kinhan tate kte kin kahukun iyeye kta, ecin takuna on pawankan yuze

ŚINASAPA WOCEKIYE TAEYANPAHA.

www.libtool.com.cn

REV. JEROME HUNT, O. S. B.

PUBLISHER and PROPRIETOR.

FORT TOTTEN. NORTH DAKOTA.

With the Approbation and
Blessing of Rt. Rev. John Shanley
D. D. Bishop of Fargo, N. Dakota.

APRIL 15, 1909.

kte śni heon. Wicašta wan ceji, nape, cante, qa taku on canzeyapi kta akipa ešta dena awanhda-ka okihi kin he wicašta ohitika wan tanka heca. Tuwe dena awanhda ke śni eca, woštece, wocantešica icaga, qa takodaku napekiya, wacantešidya, cantešidiciya, qa išteniciya. Woyazan kin dena anpetu ota is waniyetu ota, nakunś tohan nipi kin hehanyan honr kiksuya onpi ecee. Tawacin napopa kin he ocetina-pope kin iyececa; tohanyan wakiuniye kte kin sdonye pica śni, wicoran sice kin tuktektan asni pica kte śni naceca. Tawacin akirantekiyapo. Nion kta iyecece śni, teyapo!

ŚINASAPA KIN WICAYU- ONIHANPO.

ŚINASAPA wicayuonihanpo, he-na minianicaštanpi kin hecehnana ninagipi kin tohanyan niya-unpi kin awanniyakapi kta e icupi, śinasapa kin ninagi kin oicimani woyute iwašake kta qu. Wakantanka itokam ye kta yuwiyeya. Wošna kin—ohinni wošna. Qa wicanagi kin woartani on te kin tuwe kiniye qa wookiye qu kta huwo? Śinasapa ake hee. Wakantanka taku niču kte kin he en śinasapa wan nichahda on śni e yeksuye śni he? Mazaska tipi wan duha ešta natat he qa tuwena nicuyurdoke śni kinhan taku on oniwašte kta he? Marpiya woyuha kin śinasapa kin tiyopa iyurdoke kin he yuha. Tiyopa yurdoke qa Wakantanka woyuha kin wicakipamni ecee. Mari witanśna wakan kin qa is ohnihde wan en woartani ohdag yai kinhan woartani nicipajujupi okihihi he? Jesus tancan qa we wakan kin nicupi okihihi he? Hiya, Witanśa wakan kin Cinhintku wakan kin hukuya uši qa Yutapiwakan kin en iyayekiye okihi śni, qa ohnihde kektopanwingewowašake kiconpi ešta, woartani

wanjina cistina wanjina nicipajujupi okihihi śni. Tuka śinasapa wan tokercin onśika ešta dena ecanicon okihi. Hunktiya wo, woartani nitawa nicipajujupi ce," eniciya okihi.

YUTAPIWAKAN KIN WOYUHA TANKA UNYUHAPI.

WICAŠTA wan kaškapi, qa nina kakija, wotehda, qa ipuza, qa cuwita, qa ecen wanna te kta tka. Anpetu wan token kakije kin he wicaštayatapi wan wanyaka cin qa en wanyagi. Timahen ye hehan wicaštayatapi wokoyake kin hena hdušdoke qa tokeca kičun akitanin kte śni hecen on qa en i, qa token on hecinhan iwanga. tuka kaškapi kin nina cantešice kin on en ewacin śniyan ayupta. Kinhde kin hehan wicakaška awanyake kin kaškapi kin heciya: "He tuwe ia oniciye kin sdonyaya he? He wicaštayatapi kin ee." "Wicaštayatapi! He eca mašice! he sdonwaye kinhan hu kin kaskitamduze qa tohanyan makiyuške śni kinhan yus waon kta tka. Honhonhe, dehanyena makiyuškapi kta tka wan niwakiya." Onśika kaška yanke kin decen iyokišinya wacinyeye śni; ešta etanhan tokeca śni.

De wicowoyake kin token kapi kin oyakarnigapi naceca. Wawaka wan kakije qon he wicašta maka akan kakišya onpi kin iyececa.

Makoce unkitawapi rce kin he marpiya kin ee, qa tohanyan maka akan monyakorpi kinhan wawaka qa makocē unkitawapi śni onyakonpi. Jesus Wanikiya, wicaštayatapi unkitawapi kin itehanyan onyakonpi: Mari itehanyan unyakonpi, inaunyanpi wašte, ohnihde qa wakanpi owasin wicitehanyan unyakonpi, qa onkitakuyepi waštepi tewiconrindapi tapi kin wicitehanyan onyakonpi. Tuka Wanikiya ihakam ya otatogyē onpi, wayaka wan kaškapi nakaha omdake kin iyececa. Jesus Wanikiya Wicaštayapi wowicake kin sdonyapi śni, wicayagi eceena śni tukanakun wanwicahda on. "Tuka," unkinini hehapi kta. "Tokenken Jesus Wanikiya kin wicicahda on tka sdononyanpi śni he?" Ecin heyake tokeca on qa ihdutanin kin heon. Jesus Wanikiya Itancan unkitawapi kin nonpakiya ounyan: Marpiya kin en togye ihduze śni tokehnana kin hecehnana

ihduotanin; qa maka akan Yutapiwakan wowakan kin en naičirman qa aguyapi owanyake kin en taniničiya. Anpetu wan en winorca wakan wan St. Teresa heciya: "Ito, Jesus Wanikiya Itancan tewarinda nion kin econhan en waon qeš, Tawacin wašte qa wašte kin wanmdake kta tuka." St. Teresa de naron qehan, nira ira qa heya: Taku! Jesus Wanikiya kin heerca nahanr dehanyan maka akan onkicipi on kin sdonyaye śni he? tipiwakan kin hen onkikiyepina on; akan wošnapa kin hen Yutapiwakan en on sdonyaye śni he?" eya.

Yutapiwakan kin he Jesus Iye tancan qa we kin ee kin he wowicake; wowicake, hee rca, awicakeya aguyapi miniša owanyake en on. De wookarnige okarnirpica śni tanka wan heca; qa on wowicada nitawa kin on suta kta wan woyakapi qa wowapi wakan on yuwicakapi wan ociciyakapi kta. On yuwicakapi kta tokahya kin he St. John Tawotanin wašte ehna ke isakpe kin etanhan icupi. Wanikiya wakan kin Juda oyate kin qa taokiye wicaye kin wowicada teca qa wawinihan kin wicayuwiyeya śni ecen eceena onspewicakiye kinhan wanjina wicadapi kte śni kin sdonye. Tohan Wakantanka taku wangi wokitanin econ kta eca wicašta kin itokam sdonye wicakiye qa on ihduwiyeya wicakiya ecee. Hecen Wakantanka maka kin de mini on ihangye kte kin heehan itokam waniyetu opawinge wangi heehanna Noah okiyaka. Ake Wakantanka Cinhintku kin wicašta icicage qa maka nikiye kte kin itokam sdonyapi qa on oyate kin ihduwiyeyapi kta e St. John Baptist itokam ieyanpaha. Jerusalem ihangye kta awacin qehan itokam waayatapi kin oyakapi; maka ihanke kta kinhan wowapetokeca on sdonyapi kta e Wanikiya owicakiyaka. Wakantanka wicašta kin en oran, hecen wowinihan on apašbogwicaye kte śni on heceken oran. Hecen Wanikiya wakan kin Iye tancan qa we wakan woyute yapi kta wicaqu kte qehan wookarnige okarnirpica śni kin de on wicayuwiyeya kta e wowapetokeca wan econ kin he aguyapi špan zaptan, qa hogan nom oyate kektopawinge zaptan wodwicaya. Wowapetokeca kin de oyate kin wanyakapi qehan, Jesus Wanikiye kin kinihanpi qa wicaštayatapi kagapi cinpi; tuka Jesus de

sdonye qa etanhan tokan iyaya. Hececa ešta ihanranna qehan ake iyeyapi; hehan Jesus wowapetokeca wan econ qa awacinpi kin heon wowicakiyaka. "Wowicake, wowicake eciyatanhan heciyapi: Omayadepi kin he taku wapetokecawandakapi kin heon ecanonpi śni, aguyapi imnahan yatapi qon e heon. Taku yutapi on wicatakuni śni heon rtanipi śni po; tuka taku yutapi owihanke wanin wiconi hehanyan kte kin hee on rtani po, he wicašta Cinhintku ničupi kta." St. John vi—26, 27.

Woyute wan wicaqu kte kin he wiconi owihanke wanica en awicai kta yaotanin. Wasdonye wacinpi on wicoie kin de naronpi qehan iqoqopika, qa sanpa marpiya woyute kin sdonyapi cinpi, qa tak wapetokeca e wicaqu kte kin he, manna marpiya eciyatanhan Wakantanka hunkakepi hewoskan en wicaqu qon de isanpa wašte hecinhan iwangapi. Hehan Jesus hewicakiya:

"Wowicake, wowicake, eciyatanhan heciyapi: Moses aguyapi kin he marpiya eciyatanhan ničupi śni; tuka Ateyaye cin he aguyapi wowicake kin marpiya eciyatanhan ničupi." Wicoie kin dena eciyatanhan Wicotakuye Tannin en manna kin dehan aguyapi wan ke kin de e isanpa e tanin. "Aguyapi wowicake marpiya eciyatanhan kin eya caje-yata, qa on maka niye kta wowašake yuha," keya. Juda oyate kin aguyapi wowapetokeca on wanaronpi qehan heciyapi: "Unkan eca Itancan aguyapi kin he ohinnian unqupo." St. John v; 34. Heon etanhan hewicakiya: "Aguyapi wiconi kin he miye; niyatepi kin hewoskan manna yutapi tuka tapi. John vi; 48. Marpiya eciyatanhan aguyapi hi kin he dee, tuwe etanhan yute cinhan te kte śni. Aguyapi niun kin he miye, marpiya eciyatanhan wahi; wicašta tuwe etanhan yute cinhau owihanke wanin ni kta; qa aguyapi wicawaqu kte kin he micerpi kin ee, he oyate wicani kta on wicawaqu." John vi; 50. "Tuwe micerpi yute qa maweyatke kinhan owihanke wanin wiconi yuha qa anpetu ihankeya kin en piya icarwaye kta. Micerpi kin he woyute otancanke, qa mawe kin he woyatke otancanke." "Tuwe micerpi yute qa maweyatke kin he mici on. qa miš kici waun." Heon etanhan waon spewicakiye he naronpi qa

heyapi: wicoie kin de terika, tu-
we naron okihi kta he?" eyapi.
John vi, 50; 60.

Jesus waonspewicakiye kin de
on ajijipi, hecen hewicakiya:
"De iyanipatopi he?"

Isanpa hewicakiya: "Wowica-
ke, wowicake, eciyatanhan heci-
ciyapi, wicašta cinhintku kin
tancan kin yatapi śni, qa we da-
tkanpi śni kinhan, wiconi takuna
en nionpi kte śni." Waonspewi-
cakiye ota de naronpi qehan kin-
hdapi qa icimana kici manipi
śni. Hehan akenonpapi kin he-
wicakiya: "Niś eya yahdapi kta
he?" Unkan Simon Inyan onman-
pi ko owasin on ayupte qa he-
ya: "Itancan, tuwe ekta unyan-
pi kta he; owihanke wanin wiconi
wicoie duha. Qa Wanikiye Wa-
kantanka nion Cinhintku he niye
e wicaondapi, qa sdonunyanpi,
eya. John vi, 66; 69. Wowicada
tawapi kin ohdaka.

JOSEPH ekta yapo. tona woi-
yokiśica, qa wokakiye duhapi kin
iskuyenicitonpi kta.

PINE RIDGE, S. D.

March 21, 1909 Rev. Father
Emil Perrig, S. J. Paškopa eci-
yapi kin ta; cagukata woyazan
ecee qa ta. Śinasapa kin de Da-
kota owasin wanyakapi qa wa-
stedakapi, omniciye tanka eca en
hi ecee. Te kin on icante onśica-
pi ešta iye wanna wokajuju hdu-
ha, qa woozikiye en on. Ikcewi-
cašta kin nakun hehan wicaki-
ksuya onkecinpi. Woozikiye en
on nunwe.

Leo Perrig, S. J. sunkaku wan
nakun waniyetu wanji ehan ta.
Bonbay Mission en makosica
ececapi wan awanwicayaka. Wi-
kcemnaśakpe miniawicakaştan,
qa wicayuha śkan kin on ija ece-
ca qa on ta.

FORT TOTTEN, N. D.

April 4, 1909.

Mitakodapi.

Tona North Dakota
imahen St. Joseph na St. Mary
okolakiciye yaunpi kin taku
wanji epe kta wacin. Tokata wi-
yamni kinhan St. Michael's en
omniciye tanka kte qa heon oun-
yakiyapi kta oncinpi, ecin omni-
ciye tanka wan tukten yuhapi
kinhan N. Dokota ataya ounkici-
yapi kta e yuştanpi. Wanna iye-
hantu. Tona St. Joseph qa St.
Mary okodakiciye oyapapi kin
hena ahitonwanpi wašteke do.

Nape ciyuzape do.

JOSEPH MATOHI.

Wowapi kaga.

St. Michael's Fort Totten.

Apr. 4, 1909.

TIPIWAKAN OKIYAPI.

St. Mary's Society	\$0.00
Wakanhdiwašte	50
Stanislaus Merrick	1 00

PORCUPINE, S. D.

Eyanpaha Mitakola.

Taku wanji
el lila nagiyē ičiya anpetu iyohi
waon canke he tokeca rce cin
slolwaya wacin. South Dakota
el Sioux tona onqonpi heci egna
wicoran wan tokeca tanin śni ca
wicaśawakan na inś Bishop wi-
caunyahapi kin onkicagapi ca he
oyasin slolkiyapi na ota rci cinpi
selyakel akeś wartelapi śni na
miś lila owapa wacin tka akeś
nakun wartewala śni. Yunkan
taku on he wicaceca heci he Ya-
tke śni opapi tawoope wanice
kin he wake kin e kte lo. Yatke
śni okolakiciye yuke kin hena
woope yuhapi na inś General
Convention nakun Congress oma-
ka iyohi yuhapi iyecel Yatke śni
opapi kin omniciye tanka wanji
Lakota egna onyuhapi eś lakota
kośkalaka onkiwaštepi kta tka;
oyasin el ounpapi kta tka. Lila
oncinpi eša, tawoope wanice na
tawomnaye wanice na inś omni-
ciye tanka wanji yuhapi śni. Tu-
kte el Yatkeśni omniciye tanka
wanji "Headquarters" heca etan
ikoyag Yatkeśni omniciye nainś
opala eya onpi kin heca rca etan-
han el opapi qeś oyate ataya el
ounpapi na waonsakapi na sam
sanp awacin onkiciyapi kta tka.
Ho wacaje blata heca śni tka ya-
kte śni opapi kin tona South Da-
kota Reservation tima unpi qon
hena eca omaka oyasin congress
yuhapi on he iyecel omniciye
tanka wanji yuicagapi na woope
na womnaye yuhapi kin yatkesa
qon hena oyasin el ewaoncinpi
na omaka can opawinge tona el
ounpapi kte lo. Lecel woawacin
bluha ca owaglake lo; ca wicaśa
ota niśeya hecannipi heci kuwa-
pi ca ecanmin.

Nitakolapi wanji

FRANK CROSS.

St. Bede's Church,

Wakpala, S. D. March 8, 1909.
Mitakolapi.

Hekta Dec. 24-25 he-
ehan unkan taku wanji wan-
blake lo. Heci Xmas yuhapi wan
el owapa qa wicoran econpi kin
wanbdaka qa oblaka wacin.

Omniciye tipi el wolmayanpi
unkan icunhan wikośka cikciqa-
la woran śkanpi wanblake; atku-
kupi na hunkupi kin el onpi śni
eša blihelya wowaśi econpi. He-
hanl Dec. 24, rtayetu omniciye
tipi el Jesus u kta ape yankapi,
na wawokiya wicaśa wocekiye
na olowan gluştan hehanl wowa-
pi wakan etanhan yawapi na he-
ciyatanhan wawohokonkiyapi.

Dec. 23, rtayetu kin el rante
wan eglepi qa wakanyeja kin wo-
šipi kta itokab wotanin wašte
St. Matt. ii. qa oegle 1, qa 12,
he unyawapi qa he tokel kapi he
I. Marpiyaska qa Taśunkehinzi
qa Alex LeBeau cajeyatapi. He-
hanl wakanyeja wošipi. Ho
mitakuyepi, le Hinhan Wakpa
omniciye kin conalapi tka tohin-
na wicaśawakan ahokśiciwinkte-
pi śni tka iye okihihi lakaś wo-
cekiye opapi canke ohinni glu-
waśag wacin śkanpi. Ituhutan-
kaoju el omniciye wan onpi kin
el owicapeya waun tka tohanl
Xmas na inś New Year can he-
yapi wan Father Inyancunkaśke
tan un kta ca unkignakapi na
kahantu kin econqunpi kte, eya-
pisa. He anpetu kin el woki-
ksuye owasin wana slolonyapi.

Mitakuyepi, taku wan ableza-
piye. Tona wawokiya wicaśa kin
hena wawokiya wicaśa wan Mo-
reau River el Henry Ironhorse
eci-yapi kin he miś wanblake ekta
waniyetu wikcemna śakpe wa-
hecetu; hececa eša lenakiya wo-
waśi econ. Whitehorse ekta, na
Fourbear etu, na iye tipi-wakan
tawa etu. Ho inśe wawokiya
wicaśa unman kin iyuha Bishop
wokajuju zaptan, śakpe, śakowin
hececa yuhapi, tka Henry Ta-
śunkemaza inś wi wanji \$1. iś \$2
hecel qupi. Ho mitakuyepi, wa-
woki-yawicaśa owasin iyakiyecel
iyankin kta Bishop onkilapi wa-
šteke lo. Owasin nape ciyuzapi.
IGNATIUS WACEHINSKA.

Ft. Totten, N. D. April 4, 1909.

Kangiwanagi cunwintku wan,
Hante okodakiciye etanhan wana
te kta behan ehake wocekiye en
wawokiye kta cin qa śunkakan
wan St. Michael's en omniciye
tanka kte cin en ounkiyapi, heon
nina pidaonyanpi. Qa heon de
wopida onkeniciyapi. Qa wiko-
śka wašte kin de iye wanna Wa-
kantanka ti en woozikiye wašte
en yanke e hecen onkecinpi, qa
piundapi. Owasin nape ciyuzapi.

JOSEPH MATOHI.

Bad Nation, Wood, S. D.

March 23, '09.

St. Joseph Okolakiciye apion-
kiyapi na lena itancanpi.
John Pawnee itancan.
Joseph Jackson iyokihe.
John Atkinson wowapi kaga,
G. Whirlwind-soldier treasurer.
Henry U. Boy iapi awanyaka.
Hugh Whirlwind-soldier wapaha
yuha. Cor. Bluecloud tiyopa
awanyaka. St. Joseph na St.
Mary okolakiciye kin ataya wa-
yazan awanyaka hecapi.
C. E. Roubideaux, Cloude Brown
Bull, Martin Ironshooter, John
Atkinson, ogligle hecapi.
John Pawnee eyapaha.

S. Mary's Oitancapi.

Elizabeth Whirlwind-soldier
itancan. Annie Atkinson okihe.
Olive Jackson wowapi kaga.
Louise Roubideaux mazaska

awanyaka. Lucind Whirlwind
Soldier iapi awanyaka. Alice
Pawnee wapaha yuha. Carrie
Roubideaux tiyopa awanyaka.

Nancy Jackson wokagege awan.
Clara Pawnee woka " wiyopeya.

Luoisa Roubideaux, Helen
Strangerhorse, Alice Little Bat-
tle na Eva Killstwo ogliglepi.

Dec. 25, 1909 hehan Xmas on
\$92.30 onyusotapi.

Antoine Ladeaux tawicu kici
mniakaştanpi; wicaśa kin le śi-
nasapa okolakiciye lila waştela-
ke, na wocekiye kin lila gluoni-
han.

Feb. 20, hehan Gilbert te; Al-
fred na Alice Little Battle cinca.

Maka akan wicaśa unpi kin
hena taku Wakantanka wicaga
huwo? ecin waon na heon el taku
epin kta. Jesus oyate kin waon-
spewicakiya ayaştan na otonwa-
he kin etanhan tankal glicuna
Bethlehem ekta i na hel okirpaye
na hinhanarci otonwahe kin
ekta icicawin gla. yunkan locin
keyapi na helicunhan canku ica-
gla can wan han canke el i tka
takuna waskuyeca aicage śni,
ape ecela ikoyaka wanyaka.
Heon lecel eya: "Letanhan ici-
nonpa tuweni waśkuyeca enitan-
han yutin kte śni," eya. Hecel
can qon he śniya; yunkan waon-
spewicakiye cin he wanyakapi
na itancan wanyaka yo; can qun
wanna śniya ce eyapi. Yunkan
hecel awicayupta: Wakantanka
wacinyanpi kin he yuhapo; ewi-
cakiya.

Ho mitakuyepi, oyasin ito wa-
na okolakiciye kin el tawacin
ataya on na tancan kičunyan na
onkiyoranpi tonakeca kta heci
hena ataya on warwayela na wa-
anagoptanyan ecel econqonpi kta
wacin, heon mitakuyepi ociciya-
kapi. Ito can yaśicapi qon he
iyecel onyaśicapi kte śni ca he
onspe unwacinpi kte. Incin can
kin le śniyin na hel iyohakab se-
ca na hehanyan tokonpica śni
tka peta el ecela yeyapi kte cin
hel agna ecela econpica kte lo.
Ho hecel on wicaśa kin lena taku
on Wakantanka wicakagelo. Ho
yunkan warwayela onpi kin eci-
yatanhan waśkuyeca icaryapi
okihihi na waanagoptanpi kin eci-
yatanhan woonspe iyeyapi oki-
hipi. Hece mitakuyepi, wanna
letanhan kaabeya onyanpi kte
rcin qon he onkayuştanpi na pta-
yela woyawašte unkiknapi kta
wacin.

Ho hece ito, wanna waanago-
ptan unyankapi kte. Omniciye
econpi can el na waunkinichan-
pi kte śni. Woakinice kin heon
omniciye iyuhunke śni ca slolya-
yapelo

Oyasin iyuśkinyan nape ciyu-
zapi. Nitakolapi wanji

WALTER GOODSHIELD.

CHEYENNE AGENCY, S. D.

March 2, 1909.

Tona Eyanpaha lawapi kin.

Kolapi,

Canpa Wakpa el Henry

Śiyoiyanke wocekiye wicaśa yuha; iye wicoran kin le icu hetanhan osni nonpa; iye ohinni tanyan econye lo.

Hekta ptanyetu hehan nakun Carl Jackson wocekiye wicaśa kagape lo.

Iyuha nape ciyuzape lo.

ZITKALA CIQALA.

Cheyenne Agency, S. D.

The following inscription was written on a tombstone.

"Where I am now
Some day you'll be,
Prepare for death
And follow me."

Somebody coming along read the verse and thought he would write a better one and so taking his pencil wrote on the back of the same stone, as follows.

"Where you are, I wish you well;
If in heaven or in h—
As to follow, I'll not consent
Till I know which way you went,"

GEORGE CLAYMORE.

ALLEN, CORN CREEK. S. D.

Hekta Dec. 16, hehan Wakmiza Wakpa el St. Joseph omniciye apiyapi na lena woitanan wica-yuśtanpi.

Joseph Red Willow itancan, Alex Salvey okihe, Herman Conquering-bear wowapi kaga. Oliver Salvay mazaska awanyaka. Thomas Nelson wapaha yuha. Joseph Mousseau wocekiye eya. James Richard iapi awanyaka.

Levi Salvay, Stacy, Coillie na Herman Congbear, ogliglepi. Mike Spottedbear tiyopa awan.

JOSEPH RED WILLOW.

Cheyenne R. Agency, S. D.

March 2, 1909.

Eyanpaha kin.

Tokata omniciye tanka kte cin he el tona hipi kta cinpi hantans woiyowinkiyewowapi yuhapi kte, heon iwakta-yapi na yeksuyapi kte. Ateyapi onkitawapi hecel cin heon wagaotanan yelo. Father Westropp wowapi maqu na heye: Tokata omniciye tanka kte cin el Marpiyato na Psaloka na Hotanke conala opapi kta cinpi omakiyaka, na iyomakipi. Heon Ateyapi onkitawapi owakiyaka na

lecel amayupta: Woiyowinkiyewowapi yuhapi hantans hecetu; tuweni wowapi cola u kte śni. Hecel amayupta heon wagaotanan yelo.

JUSTIN E. FEATHER.

Cannon Ball, Hanteśa, S. D.

St. Joseph na St. Mary en yaonpi kin, kośkalaka nains wikośkalaka, wicoiye ptelyela caje ciciyatapi wacin. Tona Christian henicapi na nahanrei tanśna yaonpi nains yaonpi śni eśa, okolakiciye wakan el nićconzapi na he iyecel wocekiye waśteyalakapi na taku owasin tanyan skaya na owotanla awanićglakapi kin he tohinni aluśtanpi kte śni, nahan sanpa onspenićiciyapi waśte ke. Yunkan akantanhan nitan-can kin el tanyan skaya abonićipapi na hayapi owasin yujuyeri owanyag waśteya nigluzapi kte cin on taku tona okolakiciyewakan kin etanhan oniciyakapi na yawaśte na el śkan niśipi kin hena anagoptanpi na el katinyya, ištece śniyan el yaśkanpi kin on akantanhan nitancanpi kin el yujuyeri nigluzapi qon he iyecel maheltanhan ninagipi kin skaya, owanyag waśte luhapi kte cin he iyotan woyawaśte tanka rce cin he e. Yunkan taku tona on maka akanl ni yaun kin el woyawaśte yakamna kte cin he wicaśa owasin cante wicayakiyin na tanyan cantewicayakiyuzin kte na wicoiye waśte ecelanaronwicayayin kta. Christian henica hecinhan niye el tokel awannićicin qon he iyecel tuwe keśaś owasin tanyan cantewicakiluzin kte, yunkan wicotawacin kin lena tukte tanhan onnispe kte cin he wowapi wakan he el tuwa awacin rei onspeićiciyehantans wicaśa ksapa icaga okihi. Yunkan oyatepi kin ekta lecel yanka, kośkalaka nains wikośkalaka eśa woonspe ihuniyin na taku owasin eyin ra taku owasin kage eyaś, wowapi wakan etanhan takuni onspe śni ehan-tans, tacanku kin ogna woištece na wocanteśica hena kiciyanke kin he waonyakapi iyecetu. Na heon eciyatadhan Wakantanka iśnala waśake cin he awicakehan wicaonlapi iyecetu.

Catholic wocekiye opapi kin taku slolyapi kta iyececa kin he le e. Waawanglaka tawa kin waawanglaka nitawa kin (śinasapa) niyate iyecen el etonwan po; nitakoda waśte; wowahokon-

kiye on iwacinyepi ca, owotanna aniye cin he e; tuktektel iyoepeniye cinhan kiksuya wo, he niye oniwaśte kta on heya ce, he wicoran tawa, waawanglaka nitawa kin waśtelaka wo, na anagoptan wo. Taku cin na icakija hecinhan en etonwan wo; nitaśicecapi kin en yapi kta onspewicakiya po. Tipiwakan timahel piye cinhan okiya wo; hecece cinhan taku yaqu kin he isanpa iyuśkin kta; niyate en de cin he iyecen en ya wo; ohinni anagoptanpo; iyeunkisam wasdonyapi, śinasapa woonspe tipi en nicinca yewicayayapi kta he woecon nitawapi. Tuwe Catholic wocekiye opa kecin kinhan cinca kin Catholic woonspe en on wicakiye kta, heca ikiyena wanica ehan tanhans tukte ohna econpica kinhan waawandhaka tawa iwange kta. Catholic wocekiye oyapapi hecinhan na wowicada duha kecannipi hecinhan nicinapi kin catholic woonspe tipi en e erpewicaya po. Ho mitakuyepi, dena nayaranpi kin ohna ye wacin po. Nitakodapi wanji

JOSEPH LITTLE CHIEF.

PINE RIDGE,

WOLF CREEK, S. D.

Mitakuyepi, le wi kin el le yuśtanpi tokata May 31 na June 2 hehanyan Owicakte omniciye kin hel wicaśa ŋapi na ni onpi kin tona ehanirecin ŋapi hena hunr tanyan ŋa kta iyececa tka owacekiye wanica heon tanyan ŋapi śni, heon lehan wocekiye lila tanka econpi kta heon tuwe keyaś wocekiye on wacincayapi hecel lakota wicarcala itancanpi kin hena nakun wacewicakiciyapi kta; hecel wanna śinasapa kin Wakantanka etkiya tanyan igluhomnipi, hecel wocekiye ecela kte kin kanyela ihan hena hecetu. Mitakola, tona miniwakan aluśtanpi kehapi on hena hunr tanyan ecanonpi śni ca šehaś tohan tuwa hecanonpi kin itokam tanyan slolkiya po. Mitakuyepi he tuwa ksuyayapi kin lila cante śice lo, he slolyayapi śka hecanonpi. Ho hecetu.

Wakantanka tanyan yuhapi cin ca tanyan econpo mitakuyepi, na lakota wicarcala, Wakin-yanpeta eciyapi, itancan tanka he wanji ca caje on wacekiyapi kta.

Feb. 14, heehan Willie Irving cunwintku, waniyetu wanji, ŋa. He mazaśkanśkan 24 heceglakuje te; nape el canowinja icape na wancak te.

Micante on nape ciyuzapi.

MARTIN REDBEAR.

Little White River, S. D.

Mitakuyepi.

Omniciye tipi wan mazaska opawinge yamni sam wikcemna zaptan, canblaska he-nakeca wicaśa wakan on oonkiyapi. Unkiyepi śni se omniciye tipi wan onyuhapi kte. Wocekiye on ohionkićiyape. Wakantanka waonsila kin slolonkiyape. Little White River omniciye onqonpi kin, anpetu wakan otoiyohila wocekiye qon he onyuhape. Unkiyepi śni se ohinniyanyaniyan unqonpe. Yunkan wowapi wakan wicoiye wan weksuye. St. Paul lecel eye. Suta-ya najinpo, eye qon he weksuye. Ho hece mitakuyepi. tona St. Mary's henicapi hecina sutaya nayajinpi ni ecanmi ye.

Eyanpaha el tohanni rei taku yaotanin waśi śni tka lehanl wocekiye on taku waśte ota slolonyanpi heon etanhan mitakuyepi nayaranpi kte. Toke niśeya hecel waawacannipi ni ecanmi.

Wocekiye on onyksuyapi wacin. Oyasin cantewaśteya nape ciyuzape.

GERTIE WHITE FEATHERTAIL.

ALLEN P. O. S. D. Mar. 4, '09.

St. Joseph na St. Mary okolakiciye wicota ayapi na heon cantemawaśte, tuka taku tona on ake cantemaśice, wicota waśakapi śni, na wicota womnaye el etonwanpi śni, hecel womnaye cola tokeśke iyoptapi kta huwo? Wicota wiwicayungapi na ayu-ptapi onspeićiciyapi śni na heon wicalapi kte qon ota okarnigapi śni heon wocekiye el waśakapi śni, womnaye ota yuhapi kinhan hecel cantewaśtepi kte na heon nakun wicaśawakan hanke on okiyapi kte, nakun Catechists wawokiyapi qon hanke on owicakiyapi kte. Kinhan oyasin cantewaśtepi kte na waśakapi kte; na he onkuwapi kta iye-hantu. Wanna tehan onkiśtinmanpi wanna kiktapo. Iyapi conala onpo na ee ota rtani po! Kinhan ota onkamnapi kte.

Wawokiyapi kin wicotapi, na wakanheja Mission woonspe el on śni kin he nakun wicotapi; tuka catechist opapi qon onge wakanheja el tanyan ewicatonwanpi śni, he wicoran kin iyotan wawokiyapi tawapi. Tuka ee tona ihanni miniawicakaśtanpi onqonpi na hena wicota wicoran wakan iyowajapi oyasin igluśtanpi qon hena el lila etonwanpi na wakanheja ee catechism onspewicakiyapi kte cin he ciscila el etonwanpi, na witananpi śni po; hecel onśikapi oyasin ob tanyan yaunpi kte, na hecel oyasin cantewaśteya yaunpi kte.

Oyasin cantewaśteya nape ciyuzapi.

LOUIS P. MOUSSEAU.